

XVII. 愛的前導：丈夫的責任 Loving Leadership

(亞當斯,《信徒之家》,第七章。Jay E. Adams, *Christian Living in the Home*, chapter 7.)

1. 《以弗所书》5:22-31。两个问题。

对妻子：你爱丈夫到一个地步，愿意为他而活吗？

对丈夫：你爱妻子到一个地步，愿意为她死吗？

Ephesians 5:22-31. Paul asks two questions:

To wives: Do you love your husband enough to live for him?

To husbands: Do you love your wife enough to die for her?

女人要顺服丈夫：

(a) 是责任。

(b) 是为了她的益处。

(c) 是为了她丈夫的益处。

Wives must submit to their husbands:

(a) It is a duty.

(b) It is for her good.

(c) It is for the husband's good.

2. 丈夫作为“头”的责任：《以弗所书》5:23-33。

The husband's duty to be "head": Ephesians 5:23-33.

3. 难度：要彰显基督在教会的地位。

除非圣灵动工...

The difficulty is: how to express Christ's position in the church.

Unless the Holy Spirit works ...

4. 极巨大的吩咐。极其严肃的责任。

失败的后果...亏负妻子，亏负主。

A tremendous command. It is a solemn command.

The results in failing to fulfill this: doing harm to wife, disobeying the Lord.

5. 女人与男人的身份(identity)，价值=一样。

位份(role)不一样。

The identity and worth of woman and man is the same.

The role is different.

6. 基督在家庭的主权，集中在丈夫身上，不是在妻子身上。

他有责任使用此权柄。

妻子的责任不同。

The authority of Christ in the home is focused on the husband, not on the wife.

He has the responsibility to use this authority.

The wife's responsibilities are different.

7. 丈夫在上帝面前，直接为全家负责任。

In God's presence, the husband is responsible for the family.

8. 真真正正做头：负起做领袖的责任。

不可以不知道家中发生的事。

管理：控制。控制全家，包括妻子。（如何控制？请看本章的结论部分。）

He is to be the head really: to take up the responsibility of the head.

He cannot be ignorant of what happens in the home.

To rule = to be in control, of the entire family, including his wife.

(How to control: read to the end of this chapter.)

9. 做“头”的三种误解。做頭：

- (a) 不是把妻子的才幹恩賜壓抑。
- (b) 不是完全不顧妻子兒女而妄行決策。
- (c) 不是不讓妻子有任何決定或行事的自由。

Three misunderstandings concerning being “head”:

- (a) Being head does not mean suppressing the wife’s gifts and talents.
- (b) Does not mean unilateral decision making without considering wife/children.
- (c) Does not mean not giving freedom for wife/children to make decisions.

10. 管家懂得如何用人于事，使妻子，儿女各尽所能。
发现恩赐，使用恩赐。谨防埋没恩赐，才干。

A manager knows how to utilize the gifts and abilities of others, so that the wife and the children will do their best according to their abilities.

He will discover and deploy these gifts and abilities.

He will be careful not to bury any gift or ability.

11. 有需要的时候，插手改良，修正，帮忙。

*** 在今天的社会，知道家中的事，与妻子商量，需要时间，努力。

When it is necessary, he will roll up his sleeves and get involved directly, to fine tune, to help.

*** In today’s society, it will take a lot of time and effort in order to know what’s going on in the home.

He

will need to discuss with his wife.

12. 照顾全家的需要。

(a) 肉体方面

(b) 属灵反面：最多丈夫失败的层面。

To take care of the needs of the entire family.

(a) Physical needs.

(b) Spiritual needs – this is where most husbands fail.

13. 对基督教与男人的扭曲：耶稣基督是孺弱的。

There is much distortion of Christianity – that Christianity is feminine.

That Jesus is weak and feminine.

14. 基督：勇敢面对死亡，痛苦。

Christ was manly – he faced pain and death head-on.

15. 丈夫必须反映出基督的爱。

丈夫被基督的大爱感染，因此以基督爱教会的爱，去爱妻子。

The husband must reflect Christ’s love.

Christ must be impacted by Christ’s great love, so that he can love his wife with the love of Christ for the church.

16. 爱的目的：祝福妻子。为她的好处，使她承受福份。

The goal of love is to bless his wife.

For her own good. So that she may inherit blessing.

17. 因此：必须处处为她着想。

一个爱的位置。

基督愿意为教会死，其他一切，岂不都白白给她吗？当然。

一切决定：都为她的好处着想。

Therefore: He must look out for her interests.

This is what love does.

Christ loved the church enough to die for her.

Wouldn’t he give everything else to her? Of course.

All decisions = for her good.

18. 爱妻子，如同爱自己的身体。

Love your wife as you love your own body.

19. 保养，顾惜。

须要温柔。

《彼得前书》3:7。

《歌罗西书》3:18-19。

Protect, cherish. Be gentle.

I Peter 3:7.

Colossians 3:18-19.

20. 不要对妻子怀怨。

责任是丈夫的。

Don't be bitter, don't resent her.

The responsibility is the husband's.

21. 爱是什么？

爱不是感觉。

爱不是情欲。

爱不是不能控制的。

What is love?

Love is not a feeling.

Love is not lust.

Love is not something you cannot control.

爱是给予。

爱不是收取。

爱是行动。

爱是态度导致行动。

Love is giving.

Love is not getting.

Love is action.

Love is an attitude which leads to action.

22. 爱是自我节制的。

爱是上帝的命令。

Love is self-control.

Love is a command from God.

23. 须要学习去爱。

You are going to have to learn how to love.

24. 爱，不是妻子的责任。

Love – it is not the wife's responsibility.

It is the husband's.

25. 爱的源头：耶稣基督。

The source of love: Jesus Christ.

26. 妻子若不回报你的爱：家里还是有爱！有你的爱！

If your wife doesn't respond to your love: there will still be love in the home!

There will be YOUR love!

27. 怎样管理妻子？以爱。

How to control your wife? By loving her.